

# EL MILITANTE

ADENTRO

**Rafael Cancel Miranda habla sobre la Revolución Cubana**

—PÁG. 10

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 70/NO. 31 21 DE AGOSTO DE 2006

## Líbano: guerra israelí se extiende por el país

Mil muertos, 3 mil heridos, 1 millón desalojados



AFP/Getty Images/Ahmad Shalha

**Socorristas de la Cruz Roja y otros libaneses retiran cadáveres de unos 30 trabajadores agrícolas de origen sirio, muertos en bombardeo israelí el 4 de agosto que destruyó el almacén de una finca en la zona de Qaa, en el Valle de Bekaa cerca de Siria.**

POR MICHAEL ITALIE

9 de agosto—La invasión israelí de Líbano está llegando a todas las regiones del país. En la cuarta semana del ataque israelí los bombardeos aéreos han destruido puentes y carreteras importantes en una sección predominantemente cristiana de Beirut y han causado la muerte

de más de 25 trabajadores agrícolas inmigrantes sirios en el noreste. La fuerza invasora israelí en el sur ha aumentado a 10 mil tropas, pero su avance ha sido frenado por la resistencia en los pueblos fronterizos.

El gabinete de seguridad israelí aprobó  
**Sigue en la página 11**

## Mitin en Chicago proyecta acciones por legalización de inmigrantes

POR ERNEST MAILHOT

CHICAGO, 8 de agosto— Trabajadores y activistas en muchas ciudades que forman parte del movimiento por la legalización de los inmigrantes indocumentados participarán en la Convención Nacional de Estrategia por los Derechos de los Inmigrantes. El evento se realiza del 11 al 13 de agosto en el Holiday Inn de Hillside, Illinois.

“La convención es un foro abierto para desarrollar estrategias y coordinar actividades a favor de los derechos de los inmigrantes”, dijo en una entrevista Moisés Zavala, organizador del Local 881 del sindicato de la industria alimenticia UFCW. El es dirigente del Movimiento 10 de Marzo, la coalición que auspicia la conferencia y que organizó las masivas marchas del 10 de marzo y del 1 de mayo en esta ciudad.

En la convención se propondrá organizar manifestaciones coordinadas durante el fin de semana del Día del Trabajo. Ya se proyectan actividades en Los Angeles, Washington, Chicago, Minneapolis y otras ciudades.

La convocatoria a la conferencia plantea la legalización incondicional de todos, así como oposición a  
**Sigue en la página 11**

## Usan pruebas de drogas para culpar a mineros por condiciones peligrosas

POR SAM MANUEL

PIKEVILLE, Kentucky, 4 de agosto—Se suspendieron los certificados a siete mineros en Kentucky bajo una [nueva] ley estatal que permite efectuar exámenes por drogas al azar a los mineros. Esta ley es parte de un “paquete de medidas de seguridad en las minas” promovidas por el gobernador republicano Ernest Fletcher. La legislatura del estado aprobó la ley por unanimidad en marzo con el respaldo de demócratas y republicanos y entró en vigor el 12 de julio.

Mientras tanto, mineros y otros trabajadores han expresado su indignación ante la muerte en el trabajo de más mineros en esta región, y muchos señalan que la causa de las muertes es la ofensiva patronal por ganancias.

El 30 de julio, Jermey Heckler, un soldador en una planta de preparación de carbón en Virginia del oeste, fue el último de 37 mineros que han muerto en el trabajo este año, en comparación con los 22 que murieron en todo el año 2005.

Otros dos mineros murieron en el trabajo a principios de julio en el este de Kentucky, elevando así el número de muertos en ese estado a 13, cinco por encima de los que murieron en 2005,  
**Sigue en la página 11**

## Candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores:

## ¡Tropas israelíes fuera de Líbano! ¡EUA fuera de Iraq, Afganistán!

## Partidarios del PST en Iowa juntan firmas para aparecer en boleta

POR MARY MARTIN

DES MOINES, Iowa—“El gobierno israelí debe cesar los ataques contra el Líbano y retirar todas sus tropas ya”, dijo Diana Newberry, candidata del Partido Socialista de los Trabajadores para la gobernación de Iowa, cuando hacía campaña en esta ciudad.

Newberry instó al pueblo trabajador a protestar el apoyo de Washington a la agresión de Tel Aviv contra el Líbano y exigir la liberación de todos los prisioneros libaneses y palestinos por parte de Israel. También exigió el retiro inmediato de las tropas norteamericanas y de otros países miembros de la “coalición” de Iraq y Afganistán.

“Claro que sí apoyo que los candidatos socialistas estén en la boleta electoral. Ustedes son los únicos que hablan sobre esto. Yo me opongo totalmente a las guerras en el Líbano y en Iraq”, dijo Esteban Monreal, de 18 años, un estudiante del Colegio Comunitario Scott en Davenport, Iowa, mientras firmaba la petición para colocar a los candidatos del PST en la boleta electoral.

Además de Newberry, el Partido Socialista de los Trabajadores en Iowa está postulando a Kevin Dwire para

vicegobernador; Helen Meyers para el Congreso de Estados Unidos en el distrito 3; y Frank Forrestal para secretario de agricultura. Meyers, quien trabaja en la industria de la carne, ya recibió confirmación de que su nombre estará en la boleta electoral.

Mucha gente firmó la petición para apoyar la demanda de los candidatos socialistas por la legalización inmediata de todos los inmigrantes sin documentos. “Yo la firmo, y mis amigos aquí también la van a firmar”, dijo Adrián Pérez, un obrero empacador de carne quien trabaja en Osceola Foods, una subsidiaria de la compañía Hormel, donde no hay sindicato. Pérez dijo que participó en una gran protesta el 1 de Mayo a favor de la legalización en Kansas City.

Los partidarios de la campaña del Partido Socialista de los Trabajadores colectaron 2 500 firmas, el doble de la cantidad legal requerida para que los candidatos sean colocados en la boleta electoral.

Por la noche, cerca de 40 personas llenaron la sede de la campaña del PST en Des Moines para escuchar a los candidatos socialistas.

“Recibimos un respaldo abrumador

a nuestro derecho a estar en la boleta electoral y en muchos casos a nuestra plataforma política entre trabajadores”, explicó Forrestal. “Entre los que firmaron la petición se encuentran obreros de la fábrica de tractores John Deere, quienes ahora tienen una jornada de solo 32 horas; obreros de la fábrica de llantas Titan Tire, quienes dijeron estar trabajando en condiciones de extremo calor; y docenas de obreros empacadores de carne y otros trabajadores”.

Dwire, por su parte, dijo que conoció a una familia de agricultores en Waterloo, Iowa, que cultivan maíz y frijol de soya, y crían ganado. Ellos le comentaron sobre la severa sequía que los agricultores enfrentan en varias partes del Medio Oeste del país.

Dwire dijo que esa es la razón por la cual la campaña del Partido Socialista de los Trabajadores exige un alto a la venta forzosa de fincas y aboga por la extensión de créditos asequibles con fondos del gobierno para pequeños agricultores y precios de garantía para cubrir costos



Militante/Osborne Hart

**Frank Forrestal, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para secretario de agricultura de Iowa, hace campaña en Des Moines el 5 de agosto.**

de producción.

En el mitin de la campaña Newberry dijo que la plataforma del PST apunta a la necesidad de organizar independientemente de todos los partidos capitalistas y “organizar un movimiento que tenga como meta arrancar el poder político de las manos de la clase capitalista y establecer un gobierno de trabajadores y agricultores”.

## ¡No a pruebas de drogas! ¡Sindicalizar las minas!

El movimiento obrero debe oponerse a una nueva ley de pruebas antidrogas en el estado de Kentucky que va dirigida contra los mineros del carbón. Al igual que las demás leyes de pruebas antidrogas y reglas de compañías, ésta es un arma para que los patrones puedan abusar de los trabajadores y encubrir la principal causa de las condiciones peligrosas de trabajo: el brutal afán de ganancias de los patrones.

Desde que entró en vigor el 12 de julio, la oficina de seguridad minera de Kentucky ha empleado la nueva ley para suspender la certificación de siete mineros del carbón. La ley exige que los mineros se sometan a una prueba antidrogas para recibir su certificación, y luego que se sometan a pruebas al azar.

Los patrones del carbón aplaudieron la nueva ley, que recibió el apoyo de políticos de los partidos gemelos de los patrones, los demócratas y republicanos. Mark York, vocero del Gabinete de Protección Ambiental y Pública de Kentucky, dijo que “el objetivo [de la ley] es que la minería sea lo más seguro posible”. Tony Oppeward, ex funcionario de seguridad minera del gobierno, afirmó que los mineros “ponen en peligro su propio sustento al usar drogas”. O sea, ¡los propios trabajadores son culpables de las condiciones peligrosas en las minas!

Ese alegato infundado es típico de las agencias de seguridad minera a nivel estatal y federal, las cuales tienen un historial consecuente de responder a los intereses de las compañías del carbón. Se hace eco de la calumnia antiobrera del monopolio del carbón Massey Energy, que en una declaración en febrero alegó que “ha decaído la ética laboral del trabajador en Kentucky del este” atribuyéndoles drogadicción y otros problemas.

## Guerra israelí causa daños por todo Líbano

### Viene de la portada

hoy la expansión de la guerra terrestre hasta el río Litani, a unas 18 millas dentro del territorio libanés. En los días previos a la decisión, fuerzas israelíes dejaron caer papeletas en la ciudad de Tyre en el sur de Líbano, diciendo que “Todo vehículo que viaje al sur del Litani será bombardeado bajo sospecha de transportar cohetes y armamentos”.

Nueve de los 12 miembros del gabinete israelí votaron a favor de la escalada en la campaña terrestre. “Debemos actuar agresivamente y no abandonar las operaciones aéreas”, dijo el ministro de industria y comercio Eli Yishai, uno de los tres ministros que se abstuvo en la decisión. Refiriéndose a los cohetes con los que Hezbollah ha respondido a Israel, dijo que “Poblados enteros deben ser removidos desde el aire cuando se verifique que se han sido disparados cohetes Katyusha desde estos”.

El ataque israelí ha cobrado un saldo de más de mil muertos, 3 mil heridos y un millón de refugiados, dijeron funcionarios libaneses.

También ha provocado protestas por todo el mundo. Más de 100 mil personas marcharon contra la invasión en Bagdad el 4 de agosto. En los días siguientes, decenas de miles marcharon en otras ciudades.

A pesar de la destrucción masiva que han causado, las Fuerzas de Defensa Israelíes (IDF) no han logrado su objetivo de “desgastar” la capacidad combativa de las milicias de Hezbollah. Las tropas israelíes están actualmente enfrascadas en combates para tomar unos 20 pueblos en el sur, informó AP el 4 de agosto, pero continúan topándose con una feroz resistencia.

El 6 de agosto, un cohete de Hezbollah estalló en un poblado del norte de Israel, matando a 12 reservistas del ejército israelí que se preparaban para la invasión. La cancillería israelí informó el 8 de agosto que han muerto 65 de sus soldados y 39 civiles desde que empezó la guerra el 12 de julio.

Por otra parte, los gobiernos de Estados Unidos y Francia presentaron ante el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas una resolución donde se exige el “cese inmediato de todos los ataques de Hezbollah y el cese inmediato de todas las operaciones militares ofensivas de Israel”. La resolución permite que Israel mantenga sus fuerzas en Líbano hasta el arribo de una “fuerza internacional” en el sur del país.

El gabinete libanés rechazó la resolución de la ONU el

¿Y los hechos? El 30 de julio Jermey Heckler de Virginia del Oeste fue el 37 minero del carbón en morir en el trabajo en Estados Unidos en lo que va del año. En semanas recientes varios mineros en Pennsylvania y Virginia del Oeste han quedado gravemente lesionados en el trabajo. Al igual que los 12 obreros muertos en enero cuando se dio una explosión de gas metano en la mina Sago de Virginia del Oeste, y como los que fallecieron en una explosión en el condado Harlan, Kentucky, estos trabajadores son las más recientes bajas en la implacable campaña de productividad de los patrones del carbón, la cual pone las ganancias en primer lugar a expensas de la vida y bienestar de los trabajadores.

El sindicato minero UMWA está apoyando un mitin memorial el 19 de agosto en Harlan, Kentucky, para conmemorar la vida de los mineros que han muerto en el trabajo en el último año. Los sindicalistas y demás trabajadores deben apoyar y participar en el evento, donde hablará el presidente del UMWA Cecil Roberts. Los familiares y compañeros de trabajo de los mineros muertos buscan exponer la verdad sobre estos desastres mortales y exigen una verdadera solución para que no sigan muriendo mineros.

En respuesta a estas demandas, funcionarios del gobierno y la prensa capitalista han propuesto leyes de seguridad minera más “estrictas”. Pero ninguna ley tendrá significado alguno *a menos que* los trabajadores organicen locales del UMWA en cada mina. Es la única forma eficaz de hacer valer las normas de seguridad y garantizar que no muera un solo minero en el trabajo.

El punto de partida debe ser un movimiento de trabajadores que sindicalice las minas y ponga en manos de los propios mineros todas las decisiones sobre la seguridad en los centros de trabajo.

7 de agosto. Decidió unánimemente enviar 15 mil tropas a la zona fronteriza y exigir que las fuerzas israelíes se retiren del sur.

El comandante de las tropas israelíes en el norte, el general Alon Friedman, dijo que “independientemente de cualquier cese al fuego” las IDF continuarán sus “operaciones de limpieza en el sur de Líbano y para alcanzar las metas que nos hemos impuesto”.

### Atacan todo Líbano

El gobierno israelí empezó su ataque aéreo el 12 de julio tras la captura de dos soldados israelíes por Hezbollah. A cambio de su libertad, Hezbollah ha exigido la libertad de algunos de los miles de palestinos y libaneses detenidos por Tel Aviv.

La fuerza aérea israelí bombardeó el 4 de agosto los suburbios del norte de Beirut, poblados predominantemente cristianos maronitas, destruyendo puentes e interrumpiendo el transporte hacia la ciudad portuaria de Trípoli.

“El sentir en la zona donde nosotros vivimos está cambiando”, dijo al *Militante* Georges Haddad, un abogado en la zona predominantemente cristiana de Beirut del Este. “La gente dice solidarizarse con la resistencia pero hay muchas cosas que necesitan ser resueltas cuando termine la campaña israelí. La gente dice que necesitamos poder participar en temas vitales como la decisión de cuándo realizar operaciones militares contra una potencia extranjera. Un solo partido no debe tener derecho exclusivo sobre esto”.

Hezbollah se formó en los 80 y ganó apoyo por su papel en la dirección de la resistencia contra la ocupación israelí de Líbano. Es un partido capitalista que aboga por una “república islámica” y ocupa dos puestos en el gabinete del gobierno libanés. Su nombre significa “Partido de Dios” y cuenta con el apoyo de los gobiernos de Irán y Siria.

Tel Aviv no ha interrumpido su ataque contra la Franja de Gaza. El total de muertes desde que empezó el ataque de las IDF contra el pueblo palestino en Gaza el 25 de junio ya alcanza 175, según informes de la ONU. El gobierno israelí ha arrestado a unos 40 miembros del parlamento y gabinete palestino, la mayoría de ellos miembros del partido gobernante, Hamas.

*Georges Mehrabian en Atenas contribuyó a este artículo.*

## Mineros en Kentucky

### Viene de la portada

según la Oficina de Seguridad en las Minas del estado.

El presidente del sindicato minero UMWA, Cecil Roberts, será uno de los oradores en un evento el 19 de agosto en Harlan, Kentucky, para recordar a los mineros muertos en ese condado.

Los mineros cuyas licencias fueron suspendidas recientemente por que supuestamente no pasaron los exámenes de drogas tienen 30 días para apelar, o pueden solicitar nuevamente el certificado si pasan una prueba antidrogas en un periodo de 30 días antes de hacer la solicitud.

Aunque muchos de los mineros entrevistados por el *Militante* dijeron estar de acuerdo con las pruebas antidrogas, la mayoría se opone a que se le suspenda a un minero su certificado de trabajo. “No es justo que le quiten sus papeles”, dijo Jack Colbert, un minero asegurador de techos en la mina Consol, en el condado de Letcher. “Si alguien ingresa a un programa y se recupera, se debe permitir que regrese al trabajo”, dijo.

La nueva ley de exámenes de drogas y alcohol exige que los solicitantes del certificado de minería, incluso al personal médico de emergencia, “demuestren que estén libres de drogas y alcohol”, según un resumen que aparece en la página web del estado.

La ley permite el uso de alcoholómetros. Si el medidor llega al nivel de 0.4 o más alto, se negará o suspenderá el certificado al minero.

La ley también autoriza a la Oficina de Seguridad Minera y de Licencias de Kentucky a que realice exámenes de drogas y alcohol después de que hayan ocurrido accidentes, incluso a aquellos que estaban trabajando en el área inmediata del accidente y “a aquellos que razonablemente hayan podido contribuir al accidente”.

Jermey Heckler, de 30 años de edad, según informes de prensa murió al momento que una llanta bajo presión explotó mientras soldaba una pieza. Heckler trabajaba para la compañía Circle M. Enterprises, un contratista que opera un garaje de camiones para la planta Star Bridge Preparation, en Mill Creek, en Virginia del Oeste.

En una reciente inspección de la Administración de Seguridad y Salud Minera (MSHA), el contratista fue multado por cuatro violaciones de seguridad, incluso una vez por hacer mantenimiento en equipo elevado sin ser debidamente bloqueado para impedir que funcione, según informó el *Charleston Gazette*.

Estas muertes se suman a las del desastre del 20 de mayo en la mina Darby No.1 en Holmes Mill, en el Condado de Harlan, donde murieron cinco mineros luego de una explosión subterránea. Todas las minas en ese condado y prácticamente en todo el este del estado de Kentucky, no son sindicalizadas.

El evento para recordar a los mineros muertos en el Condado de Harlan en el último año está siendo organizado por los familiares de los cinco mineros que murieron el 20 de mayo. Se realizara el 19 de agosto a las 4:00 p.m. en el Harlan Center en Harlan. Entre los oradores se encuentran funcionarios públicos y familiares de los mineros fallecidos.

## Conferencia en Chicago

### Viene de la portada

ambos proyectos de inmigración: tanto el aprobado por la Cámara de Representantes, que criminalizaría a los indocumentados, como la actual versión del proyecto del Senado, que incluye muchas restricciones a los que buscan la legalización.

La conferencia también reivindica visas agilizadas para la reunificación familiar y la protección de los derechos laborales y civiles de todos. Exigen el cese de las deportaciones y se opone al uso de la policía local como agentes de inmigración, a la construcción de muros fronterizos y a la militarización de la frontera.

### Tarifas de suscripción y dónde encontrarnos

En la página 2 aparecen las tarifas de suscripción.

El directorio de la página 8 indica dónde hallar distribuidores del *Militante* y de *Nueva Internacional*, así como una gama completa de libros de Pathfinder.



Independentista boricua Rafael Cancel Miranda:

# ‘Echado por Batista, abrazado por revolucionarios cubanos’

LA HABANA—A continuación re- producimos una entrevista al indepen- dentista puertorriqueño Rafael Cancel Miranda que apareció en la edición del 21 de julio del diario cubano *Granma*. Cancel Miranda es uno de los cinco miembros del Partido Nacionalista de Puerto Rico que estuvieron presos un cuarto de siglo en cárceles norteamer- icanas tras sus protestas armadas en Washington contra el dominio colonial, incluida una en 1954 en el Capitolio. Liberado en 1979 gracias a una cam- paña internacional de defensa, sigue siendo un destacado dirigente del movimiento independentista.

En una ceremonia realizada en La Habana el 7 de julio, Cancel Miranda fue condecorado con la Orden José Martí, el mayor honor otorgado por el gobierno de Cuba a dirigentes que no son cubanos. El evento se celebró en la Misión de Puerto Rico en La Habana, la sede diplomática del movimiento independentista.

Al condecorarlo, Ricardo Alarcón, presidente de la Asamblea Nacional de Cuba, dijo que era “en cumpli- miento de un deber, porque también has sido infatigable defensor de nuestro país, desde Puerto Rico y desde las prisiones. Nos has acompañado siem- pre y Cuba acompañará siempre a los luchadores puertorriqueños que siguen combatiendo”.

Alarcón agregó, “Aunque Puerto Rico hoy sea una colonia, para no- sotros es y será siempre una nación latinoamericana y caribeña, que al- gún día alcanzará el ejercicio pleno de su soberanía y se constituirá en un estado independiente”. Al evento asistieron casi 100 independentistas boricuas, que visitaban a Cuba por el 40 aniversario de la inauguración de la misión de Puerto Rico en La Habana.

Las palabras entre corchetes son del *Militante*.

—Mary-Alice Waters

POR ORLANDO ORAMAS LEÓN

Fui por una historia y me llevé dos, nada extraño cuando mi entrevistado es Rafael Cancel Miranda, el patriota boricua y emblema del independen- tismo.

Nos pusimos de acuerdo para hablar sobre sus anécdotas cubanas, porque vivió en Cuba y aquí le sorprendió el golpe de Estado de 1952 [del dictador Fulgencio Batista, apoyado por Was- hington].

“Yo estudiaba el bachillerato en

Puerto Rico cuando rehusé cumplir el servicio militar de Estados Unidos. Fui condenado a dos años y un día y envia- do a una prisión de Tallahassee, Florida, donde estuve desde 1949 hasta 1951. No pude tener rebaja, pues le jalé unos piñazos a un policía abusador. Salí de 20 años y al llegar a Puerto Rico los yankis me quieren encarcelar por lo mismo. La familia y los amigos deci- dimos que viniera a Cuba.”

El joven Cancel Miranda aterrizó en Santiago de Cuba con otra identidad, Rafael Rodríguez, el segundo apellido de su padre, corajudo líder nacionalista. Eran los días del desgobierno de Car- los Prío Socarrás, algo que el boricua conoció de primera mano.

“Me vine en guagua para La Habana. A través del hijo de [l líder indepen- dentista puertorriqueño Pedro] Albizu Campos me consiguen alojamiento en la Caja de Resarcimiento, que estaba en la calle Obispo. La dirigía Arace- lio Azcuy, un politiquero de aquellos días. Era el tiempo de las botellas y los garroteros. Allí llegó una botella a nombre de Lázaro Babot, que nunca fue a recoger. Le digo a Azcuy, ‘dáme- lo que lo voy a trabajar’. Así empecé en Obras Públicas, dando pico y pala en las calles.”

Para entonces le llamaban Lázaro el santiaguero, por su deje tan parecido al de los orientales cubanos y que él explica por el constante intercambio entre la porción oriental de la Mayor de las Antillas y su isla, de la que “son descendientes [los dirigentes cubanos] José Ramón Balaguer y Pedro Ross”.

Cancel Miranda quiso resistir el golpe de estado del 10 de marzo de 1952.

“Había mucha pobreza en Cuba. Con- migo trabajaba el negro Saturnino y me dice: ‘Yo veo que tú nada más comes pan con guineo’ (plátano). La cosa está dura, dígoles, y cuando supo que vivía agregado en la Caja de Resarcimiento me ofrece que vaya a su casa, que allí podría ‘habilitar un cuartico’. Y voy allá y lo que había era una necesidad extrema, le digo, gracias mi hermano, por compartir la pobreza conmigo. De ahí en adelante la mamá, en la canti- nita del almuerzo que le preparaba a Saturnino, me enviaba un pisito con guineito frito y otras cosas. Fue un gesto que nunca olvido.”

Otra botella, esta sin nombre, lo llevó a trabajar en la construcción del túnel de la calle Línea, que comunica las dos orillas del río Almendares. Allí devolvió la solidaridad a los cubanos



Granma/Jorge Luis González

En La Habana el 7 de julio, Ricardo Alarcón (derecha), presidente de la Asamblea Nacional de Cuba, condecora al veterano líder independentista puertorriqueño Rafael Cancel Miranda con la Orden José Martí.

contra “el gringo explotador y prepo- tente”:

“La Raymond Concrete Pipe Co. tenía a su cargo la construcción del túnel. Me inicié dando pico y pala, luego armador de tuberías y después responsable de una cuadrilla de 12 ó 15 hombres. Es- tuve como ocho meses e hice buenos amigos. Recuerdo que los garroteros le quitaban parte del salario a los traba- jadores. Allí hubo varias muertes por accidentes, pero aquellas vidas impor- taban poco a los del negocio. Hasta el día en que el supervisor gringo, un tal Smith, grandote, empezó a insultar a los cubanitos en inglés, pero ellos no entendían. Ya yo había estado preso en la Florida y controlaba bastante el idioma. Le mandé para atrás todas las palabrotas al americano, y también otras que me sabía de la prisión. Hasta ahí me duró el trabajo.”

Por esa época ocurren los sucesos del 10 de marzo de 1952. “Nos acos- tamos con Prío y nos levantamos con Batista”, recuerda Cancel que decían en aquellos días. El puertorriqueño quiso incluso enfrentar con las armas el golpe de Estado, pero...

“Azcuy, aquel politiquero vocinglero de la Caja de Resarcimiento, me pedía que hiciera campaña por él, que le es- cribiera los discursos, pero yo le decía que no, porque Puerto Rico tenía mu- chos amigos en Cuba y no me quería involucrar en aquellos cambalaches. Cuando lo de Batista me le cuelo en la oficina, porque Azcuy tenía mu- chas armas cortas, y le digo ‘ahora sí’. Pero tuve la desgracia de que me fui a ofrecer a la persona equivocada, pues se acobardó. Si me empato con Fidel otra hubiera sido la historia y hasta hubiera estado en el [ataque al cuartel] Moncada” [por Fidel Castro y otros revolucionarios del 26 de julio de 1953].

Expulsado por Batista

“En el 50 hubo una insurrección nacionalista en Puerto Rico, en la que participó mi padre, quien luego cayó preso. Desde entonces, el FBI me estaba buscando y en 1951 publico en un periódico habanero un artículo re- memorando, en el primer aniversario, aquel alzamiento. La embajada yanki se enteró y le reclamó al gobierno de Prío Socarras por mí y otro puertorri- queño, Reynaldo Trilla, pero aquí se hicieron los desentendidos. Nosotros respondimos que no teníamos que ir a la embajada, porque no era la nuestra.

Después del golpe la policía batistiana nos arrestó. Me metieron en Tiscornia, donde recluían a los extranjeros. A Tri- lla y a mí nos expulsaron en agosto del 52. Fíjate que honor, expulsado por Batista y luego abrazado por Fidel.”

¿Cómo se enteró del triunfo revolu- cionario de enero del 59?

“Después del asalto al Capitolio, eje- cutado en 1954, junto a Lolita Lebrón, Andrés Figueroa e Irvin Flores, a mí me mandaron a la prisión de Alcatraz. Allí no entraban ni periódicos de Ca- lifornia, pero sí circulaba la revista Carteles, no recuerdo por qué. En uno de sus números tuve la primera información de que algo había suce- dido en Cuba, pero no le hice mucho caso, como antes era el quítate tú para ponerme yo, y lo menos que estaba era el pueblo. Así que no sabía realmente lo que estaba sucediendo.”

Para 1960, Cancel Miranda había sido trasladado a la cárcel de Lea- venworth, en Kansas. Atrás quedaba Alcatraz, donde entró de 24 años y sa- lió con 30. En su nuevo encierro, una foto de un periódico local, le hace recordar una de sus historias cubanas, para aquilatar que en aquel país estaba ocurriendo una verdadera revolución.

“Cuando yo estaba en Cuba, había conocido a una jovencita que vendía rosquillas en un timbiriche en El Prado. Yo trabajaba en el túnel y mientras es- peraba la guagua siempre conversaba con aquella linda cubanita. Yo le decía ‘tú eres como una flor en un pantano’, porque en esa zona la prostitución era tremenda, y ella era bien decentita. Y en la prisión de Leavenworth, en una página de un periódico de Kansas, veo en una foto a un grupo de milicianos con fusiles en torno a la embajada de Estados Unidos en La Habana. Y uno de aquellos milicianos era aquella muchacha, con su rifle, y me digo: Si ella está allí entonces aquello debe ser bueno, y si los marines, que antes consideraban a todas las cubanas como prostitutas, se lanzan, seguro que los sacan a tiro limpio.”

Son muchas las vivencias de Rafael Cancel Miranda en Cuba, que recién le condecoró con la Orden José Martí. Entre sus preferidas esta:

“Cuando volví, tras salir de la pri- sión, una pionerita cubana me puso su pañoleta. Años después la volví a encontrar. Esa niña era Adriana, la esposa de Gerardo [Hernández], uno de los Cinco cubanos presos en Esta- dos Unidos”.

Para más lectura

Puerto Rico: la independencia es una necesidad

por Rafael Cancel Miranda

“Nuestro pueblo está reconociendo su propia fuerza, que es lo que temen los poderes coloniales”, explica el independentista puertorriqueño Rafael Cancel Miranda. En dos entrevistas, Cancel Miranda, uno de los cinco nacionalistas puertorrique- ños encarcelados por Washington por más de 25 años hasta 1979, habla sobre la realidad brutal del coloniaje norteameri- cano, la campaña para liberar a los presos políticos puertor- rriqueños, el ejemplo de la revolución socialista cubana y el resurgimiento del movimiento independentista hoy. También en inglés. \$4



PÍDALO EN LINEA POR WWW.PATHFINDERPRESS.COM